

31994R1467

28.6.1994

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 159/1

**IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 1467/94
tal-20 ta' Ġunju 1994
fuq il-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u partikolarment Artikolu 43 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kunsill Ekonomiku u Soċjali ⁽³⁾,

Billi, bl-iskop tal-preservazzjoni tad-diversità bioloġika u ġenetika fl-agrikultura fil-Komunità, li tikkostitwixxi fond irripjazzabbli ta' riżorsi bioloġiċi u ġenetiċi, għandhom ikunu preservati r-riżorsi ġenetiċi; billi għandhom jittiehdu l-miżuri kollha biex ikunu konservati, karatterizzati, miġbura u utilizzati dawk ir-riżorsi biex ikunu promossi l-miri tal-politika agrikola komuni u tithares id-diversità bioloġika skond il-Konvenzjoni ta' Diversità bioloġika ratifikata mill-Komunità fl-1993; billi għandhom jgħoddu soluzzjonijiet kollha li jharsu 'il quddiem li jistgħu jinhtieġu;

Billi f' dan ir-Regolament agrikultura għandha tittiehed fis-sens wiesgħa tal-kelma u għalhekk ir-riżorsi ġenetiċi għandhom jinkludu riżorsi ġenetiċi fis-selvikultura;

Billi riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura jinkludu kemm riżorsi ġenetiċi tal-pjanti u l-annimali fit-tifsira ta' dan ir-Regolament;

Billi l-mira tal-iżvilupp u l-koordinament effettiv tal-konservazzjoni, karatterizzazzjoni, ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura għandha tkun li jkun organizzat, għall-ġid

komuni, xogħol magħmul fl-Istati Membri, biex jintużaw ir-riżultati ta' dak ix-xogħol effettivament, biex ikun dirett dak ix-xogħol għall-finijiet kompattibbli mal-politika komuni agrikola u skond il-Konvenzjoni fuq id-Diversità Bioloġika, u biex jingabru r-riżorsi mehtieġa għall-implimentazzjoni ta' azzjonijiet li jrispondu għall-bżonnijiet tal-Komunità wara li jitqiesu, fejn xieraq, dawk l-azzjonijiet mehuda fl-istess qasam minn organizzazzjonijiet rikonoxxuti bhala kompetenti u minn pajjiżi Ewropej barra l-Unjoni;

Billi, biex jintlaħaq dak l-oġġettiv, għandhom ikunu stabbiliti l-bidla permanenti tal-informazzjoni u, partikolarment, konsultazzjonijiet reċiproċi fuq programmi fi Stati Membri, eżistenti jew ippjanati għall-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura;

Billi l-koordinazzjoni fil-livell Komunitarju, ta' xogħol li qed isir diġa fil-livell nazzjonali tal-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura għandha thalli dak ix-xogħol isir aktar effettiv;

Billi x-xogħol li sar jidher li mhux biżżejjed jew minhabba n-natura tax-xogħol innifsu jew minhabba l-mezzi disponibbli għall-Istati Membri ma jhalluhomx iżidu l-isforzi tagħhom fil-qasam tal-konservazzjoni, karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura; billi skond il-principju tassussidjarjetà, il-Komunità Ewropea għandha għandha tkun tista' tappoġġa u tissupplimenta l-isforzi magħmula fl-Istati Membri f'dawn il-każijiet, u għalhekk ikunu jistgħu jitharsu l-obbligi li jaqgħu fuq il-Komunità biex thares l-ambjent u l-kampanja u biex ikunu żviluppatti u implimentati pjanijiet għall-konservazzjoni u l-użu sostenibbli tad-diversità bioloġika; billi l-problema tal-konservazzjoni ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura għandha dimensjoni transnazzjonali u tikkoncerna l-Istati Membri kollha imma

⁽¹⁾ ĠU Ċ 266, tal-1.10.1993, p. 2.

⁽²⁾ ĠU Ċ 128, tad-9.5.1994.

⁽³⁾ ĠU Ċ 52, tad-19.2.1994, p. 20.

s'issa ma kien hemm l-ebda programm ta' azzjoni f'dan il-qasam fil-livell Komunitarju; billi l-aħjar soluzzjoni hija billi jiżdied il-valur bit-twahhid ta' azzjonijiet eżistenti u bl-appoġġ ta' azzjonijiet godda ta' prijorità għolja; billi n-nuqqas ta' azzjoni twassal għall-inefficienza u telf ta' riżorsi ġenetiċi;

Billi xogħol li sar fil-qasam tal-konservazzjoni, karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura għandu jżid id-diversifikazzjoni fl-agrikultura, jgħin biex tinzamm id-diversità bioloġika, itejjeb il-kwalità ta' prodotti agrikoli u jnaqqas hlasijiet u spejjeż tal-produzzjoni agrikola billi tithegġeg partikolarment, il-firxa tal-produzzjoni agrikola;

Billi, minhabba l-koordinazzjoni tal-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura hija marbuta direttament mal-politika agrikola komuni, il-miżuri adottati għal dak l-iskop għandhom ikunu applikati kemm jista' jkun malajr;

Billi, għall-finijiet tal-koordinazzjoni minhabba l-firxa ġeografika tal-ghana ġenetiku tal-agrikultura tal-Komunità u minhabba l-bżonn biex ikunu implimentati l-miżuri rilevanti, għandha tkun stabbilita kooperazzjoni mill-qrib u permanenti bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri fuq il-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura;

Billi l-koordinazzjoni tax-xogħol fil-livell nazzjonali jehtieg għar-fien wiesgħa u dettaljat tas-sitwazzjoni dwar il-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura f'kull Stat Membru; billi l-informazzjoni rilevanti għandha tingabar u jkun preskritti l-proċeduri għall-aċċess tagħhom;

Billi xogħol magħmul fil-livell Komunitarju għandu jkun dirett partikolarment, għat-titjib tal-kwalità ta' prodotti agrikoli u s-sejbien ta' użi godda għall-prodotti agrikoli tradizzjonali jew godda biex jiżdied il-valur miżjud tagħhom;

Billi programm tal-Komunità ta' miżuri għall-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura għandha tgħin biex tkun preservata d-diversità fil-Komunità, tiżdied il-kompettitività fl-agrikultura u tittejjeb il-ġestjoni tar-riżorsi agrikoli;

Billi programm tal-Komunità tali ta' miżuri fit-tul jistgħu jwasslu għall-forom godda ta' produzzjoni, u għalhekk tibbenefika l-agrikultura, l-ambjent u l-kampanja;

Billi huwa importanti li jkun żgurat li r-riżultati tax-xogħol fuq il-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura li għalihom tagħmel kontribut il-Komunità isiru disponibbli għall-Komunità;

Billi fil-qafas tal-politika ġenerali fuq il-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura żviluppata mill-Komunità bl-għajjnuna ta' korpi konsultattivi rilevanti, it-twaqqif ta' kumitat kompost minn rappreżentanti ta' Stati Membri u presjedut minn rappreżentant tal-Kummissjoni huwa l-aktar mezz xieraq għall-iżvilupp tal-kooperazzjoni, dan il-kumitat ikun jista' jipprovdi l-għajjnuna u pariri xierqa lill-Kummissjoni fit-twettieq ta' dawk l-impenji mogħtija lilha fil-koordinazzjoni tal-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura;

Billi, biex ikun permess l-użu ta' riżultati miksuba, it-tqassim tagħhom u l-ghoti ta' pariri għandhom jithegġu; billi biex jintlaħaq l-użu l-aktar xieraq u wiesgħa tal-programm ta' azzjoni kemm jista' jkun għandu jkun supplimentat bil-pubblikazzjonijiet li jkopru r-riżultati u l-attivitajiet konsultattivi,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Bl-iskop li jintlaħqu l-miri tal-politika agrikola komuni, xogħol fuq il-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura magħmul fl-Istati Membri għandu jkun koordinat u mhegġeg fil-livell Komunitarju taht il-kondizzjonijiet preskritti f'dan ir-Regolament.

2. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament:

- (a) riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura għandhom jinkludu riżorsi ġenetiċi kemm ta' pjanti u ta' animali;
- (b) — riżorsi ġenetiċi tal-pjanti għandhom ifissru partikolarment dawk l-uċuħ agrikoli, inkluż dwieli, għalf, uċuħ ortikulturali, inkluż uċuħ tal-ġnien u ornamentali, uċuħ ta' pjanti mediċinali u aromatiċi, uċuħ tal-frott, sigar tal-foresta, fungi, mikro-organizmi u flora selvaġġa li huma jew jistgħu jintużaw fil-qasam tal-agrikultura.
 - riżorsi ġenetiċi tal-annimali għandhom ifissru, partikolarment, dawk l-annimali tar-razzett (vertebrati u ċerti invertebrati), mikro-organizmi u fauna selvaġġa li huma jew jistgħu jintużaw fil-qasam tal-agrikultura.

3. Il-koordinazzjoni u l-promozzjoni msemija fil-paragrafu 1 għandhom isiru skond il-politika ġenerali fuq ir-riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura preskritta mill-Komunità.

IT-TITOLU I

Informazzjoni u konsultazzjoni

Artikolu 2

Għandhom ikunu stabbiliti arranġamenti għall-bdil ta' informazzjoni u konsultazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni taht il-kondizzjonijiet msemija f'Artikoli 3 and 4.

Artikolu 3

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni fuq bażi regolari, u tal-inqas darba fis-sena, b'informazzjoni teknika, ekonomika u finanzjarja fuq miżuri speċifiċi għall-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura mwettqa jew pjanati taht l-awtorità tagħhom.

Għandhom jipprovaw li jipprovdu lill-Kummissjoni fuq bażi regolari b'informazzjoni simili fuq il-miżuri ta' konservazzjoni, karatterizzazzjoni, il-ġabra u użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura mwettqa u ipplanati minn korpi mhux taht l-awtorità tagħhom.

2. Il-Kummissjoni għandha żżomm inventarju permanenti tal-miżuri msemija fil-paragrafu 1 u, permezz ta' miżuri xierqa, tinkuraġġixxi bdil ta' informazzjoni bejn l-organizzazzjonijiet kompetenti fl-Istati Membri partikolarment bdil fuq l-orijinjiet u l-karatteristiċi tar-riżorsi ġenetiċi disponibbli. Dan il-bdil ta' informazzjoni jista' jsehh fil-kuntest ta' miżuri finanzjati mill-programm msemmi f'Artikolu 7.

3. Wara li tinkiseb l-fehma tal-Kumitat msemmi f'Artikolu 13, il-Kummissjoni għandha tiffissa l-proċeduri biex isiru disponibbli lil dawk kollha konċernati l-informazzjoni kollha miġbura.

Artikolu 4

1. Il-Kummissjoni għandha tagħmel studju permanenti tal-politika fuq is-sitwazzjoni ta', u x-xejriet fil-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura fl-Istati Membri, wara li jitqiesu r-riżultati ta' studji rilevanti oħra fil-qasam ta' riżorsi ġenetiċi inkluż dawk disponibbli fuq sfruttament ġenetiku u l-erożjoni. Għal dak l-iskop,

il-Kummissjoni għandha tikkonsulta ma' l-Istati Membri ġewwa l-Kumitat msemmi f'Artikolu 13.

2. Il-Kummissjoni għandha torganizza bdil ta' informazzjoni u espazzjoni u titjib tal-miżuri għall-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura partikolarment permezz ta' seminars, korsijiet ta' taħriġ, bdil ta' esperti, żjajjar ta' studju u rapporti xjentifiċi u tekniċi.

IT-TITOLU II

Miżuri speċifiċi

Artikolu 5

1. Mingħajr preġudizzju għal kull rakkommandazzjoni li l-Kummissjoni tista' tagħmel lill-Istati Membri, il-Kummissjoni għandha tkun responsabbli għal:

- (a) assistenza għall-koordinazzjoni fil-livell Komunitarju, ta' ċerti miżuri nazzjonali għall-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura biex tippermetti l-organizzazzjoni razzjonali tal-mezzi impjegati ġewwa l-Komunità u l-użu effiċjenti tar-riżultati u biex jintlaħaq approċċ skond il-miri tal-politika agrikola komuni;
- (b) l-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' programmi ta' miżuri għall-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura fil-livell Komunitarju biex jappoggaw u jissupplimentaw l-azzjoni meħuda fl-Istati Membri,

2. Ir-regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-paragrafu 1 għandhom ikunu adottati skond il-proċedura preskritta f'Artikolu 14.

Artikolu 6

1. Skond il-proċedura preskritta f'Artikolu 14, il-Kummissjoni għandha tiehu l-miżuri meħtieġa biex tiżgura li kull riżultat li jikkontribwixxi għall-applikazzjoni ta' miżuri adottati bis-saħħa ta' Artikolu 5(1) ikun disponibbli għall-Komunità bl-aktar mezzi xierqa.

2. Il-Kummissjoni għandha tiehu l-passi xierqa skond il-miri tal-politika agrikola komuni, biex thegġeg id-disseminazzjoni u l-isfruttament ta' kull riżultat tax-xogħol fil-kamp tal-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura li jikkontribwixxu biex jintlaħqu dawk il-miri.

IT-TITOLU III

Programm ta' azzjoni dwar ir-riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura*Artikolu 7*

L-ewwel programm għall-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura kif muri fl-Anness I, minn hawn 'il quddiem msejjaħ 'il-programm, huwa b'dan adottat għall-perjodu ta' hames snin.

Artikolu 8

Ir-regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-programm, inkluż il-livell ta' appoġġ finanzjarju mill-Komunità, huma kif murija f'Anness I.

Artikolu 9

Il-Kummissjoni għandha timplimenta l-programm wara li tinkiseb il-fehma tal-Kumitat msemmi f'Artikolu 13. Din il-konsultazzjoni għandha tirrigwarda partikolarment:

- l-abbozzar u l-aġġornament ta' programm ta' xogħol
- il-kontenut tas-sejhiet pubbliċi għall-proposti ta' azzjoni,
- l-istima ta' azzjonijiet għalenija u l-proġetti provduti fl-ANNEX I,
- l-iżvilupp u l-isfruttament tal-inventarju msemmi f'Artikolu 3(2).

Artikolu 10

1. Il-programm tax-xogħol msemmi fl-ewwel inċiż ta' Artikolu 9 għandu jippreskrivi l-oġġettivi dettaljati, it-tip ta' azzjonijiet li għandhom ikunu applikati u d-dispożizzjonijiet rilevanti finanzjarji li għandhom ikunu adottati. Il-Kummissjoni għandha tohroġ sejhiet pubbliċi għall-proposti ta' azzjoni fuq il-bażi ta' programm ta' xogħol.

2. Kuntratti magħmula mill-Kummissjoni għall-implimentazzjoni ta' diversi miżuri għandhom jippreskrivu regoli dettaljati għad-disseminazzjoni, il-protezzjoni u l-isfruttament tar-riżultati tal-azzjonijiet mehuda bhala parti mill-programm.

Artikolu 11

1. Matul it-tielet sena ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni għandha tirrivedi l-programm u tagħmel analiżi tas-sitwazzjoni, partikolarment, il-pożizzjoni finanzjarja. Il-Kummissjoni għandha tissottometti rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill fuq ir-riżultati tar-rivizzjoni.

2. Fit-tmiem tal-programm, il-Kummissjoni għandha tahtar grupp ta' esperti indipendenti biex jistmaw ir-riżultati. Ir-rapport tal-grupp, flimkien mal-kummenti tal-Kummissjoni, għandhom

jintbagħtu lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill u lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali.

Artikolu 12

1. Il-fondi stmati bhala mehtieġa għall-esekuzzjoni ta' dan il-programm, inkluż l-ispiża tal-persunal u l-amministrazzjoni jammontaw għal ECU 20 miljun.

2. Allokazzjoni indikattiva tal-fondi tinghata f'Anness II.

IT-TITOLU IV

Dispożizzjonijiet Ġenerali*Artikolu 13*

1. Kumitat fuq il-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura, minn hawn 'il quddiem imsemmija bhala "il-Kumitat", għandu jkun stabbilit kompost mir-rappreżentanti tal-Istati Membri u presjedut minn rappreżentant tal-Kummissjoni.

2. Il-Kumitat għandu jadotta regoli tal-proċedura skond ir-regoli adottati fl-1965 għall-Kumitati ta' Ġestjoni stabbiliti għall-amministrazzjoni tal-organizzazzjonijiet tas-swieq.

3. Kwistjonijiet għandhom ikunu riferiti lill-Kumitat għal opinjoni skond il-proċedura preskritta f'Artikolu 14.

Artikolu 14

1. Meta l-proċedura preskritta f'dan Artikolu għandha tkun segwita, il-president għandu jiriferi l-kwistjoni lill-Kumitat jew fuq l-inizjattiva tiegħu stess jew fuq talba ta' rappreżentant ta' Stat Membru.

2. Ir-rappreżentant tal-Kummissjoni għandu jibgħat lill-Kumitat abbozz tal-miżuri li għandhom jittiehdu. Il-Kumitat għandu jagħti l-opinjoni tiegħu fuq l-abbozz flimitu taż-żmien illi l-President tiegħu jistabbilixxi skond l-urgenza tal-materja. L-opinjoni għandha tinghata skond il-maġġoranza stipulata f'Artikolu 148(2) tat-Trattat fil-każ ta' deċizzjonijiet li l-Kunsill huwa mehtieġ li jadotta fuq proposta mill-Kummissjoni. Il-voti tar-rappreżentanti tal-Istati Membri fil-Kumitat għandhom jitwieżnu b'mod preskritt f'dak l-Artikolu. Il-President ma għandux jivvota.

3. Il-Kummissjoni għandha tadotta miżuri li għandhom japplikaw minnufih. Iżda, jekk dawn il-miżuri mhumiex skond l-opinjoni tal-Kumitat, għandhom ikunu ikkomunikati mill-Kummissjoni lill-Kunsill minnufih. F'dak il-każ il-Kummissjoni tista' tippostponi l-applikazzjoni tal-miżuri li tkun iddeċidiet għall-perjodu ta' mhux aktar minn xahar mid-data ta' din il-komunikazzjoni.

Il-Kunsill, waqt li jaġixxi b'maġġoranza kwalifikata, jista' jiehdu deċizzjoni differenti fit-terminu msemmi fil-paragrafu 5 ta' qabel.

Artikolu 15

Il-Kumitat jista' jikkonsidra kull kwistjoni rilevanti oħra mibgħut lilu mill-president jew fuq l-inizjattiva tiegħu stess jew fuq talba tar-rappreżentant ta' Stat Membru.

Artikolu 16

Il-Kummissjoni għandha tissottometti rapport regolari lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill fuq il-miżuri għall-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura msemmija f'Artikolu 5.

Partikolarment, ir-rapport għandu jinkludi:

- stħarriġ tal-iżvilupp ta' azzjonijiet fir-rigward tal-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura fl-Istati Membri.

- deskrizzjoni tal-iżvilupp tal-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura fil-Komunità,
- il-pożizzjoni fir-rigward tal-miżuri applikati f'dan ir-Regolament,
- studju esploratorju ta' żviluppi mixtieqa fil-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura fl-Istati Membri u l-koordinazzjoni tax-xogħol f'dik l-isfera fil-livell Komunitarju fid-dawl tal-miri tal-politika agrikola komuni u tar-riżultati diġa milhuqa taħt dan il-programm. L-istudju għandu jinkludi, fejn xieraq, referenzi għax-xogħol magħmul f'dan il-qasam b'organizzazzjonijiet internazzjonali ta' kompetenza rikonossuta.

Artikolu 17

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fit-tielet ġurnata wara dik tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fil-Lussemburgu, fl-20 ta' Ġunju 1994.

Għall-Kunsill

Il-President

G. MORAITIS

ANNEX I

REGOLI DETTALJATI GHALL-IMPLIMENTAZZJONI TA' PROGRAMM TA' AZZJONI

I. OĠĠETTIVI

L-oġġettivi għandhom jgħinu jiżguraw u jtejbu l-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi ta' pjanti u animali potenzjalment ta' valur fil-Komunità.

Biex jintlahqu l-oġġettivi, azzjonijiet eżistenti fl-Istati Membri għandhom ikunu koordinati, kumplementati u estenzi fl-azzjonijiet kollha l-prinċipju ta' sussidjarjetà għandu jkun applikat.

Fejn xieraq, l-azzjonijiet mehuda f'dan il-programm għandhom ikunu segwiti flimkien ma' l-azzjonijiet fl-istess qasam mehuda minn organizzazzjonijiet internazzjonali ta' kompetenza rikonoxxuta.

II. DISPOSIZZJONIJIET ĠENERALI

1. Il-programm għandu jkun implimentat mill-Kummissjoni.

2. Il-proċeduri għall-implimentazzjoni tal-programm msemmija f'Artikolu 8 għandhom jinkludu inventarju permanenti ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura fil-Komunità, azzjonijiet għalenija, proġetti bi spejjeż mqassma għall-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' dawk ir-riżorsi ġenetiċi u miżuri li jakkumpanjawhom.

— *Inventarju permanenti*

L-inventarju permanenti għandu jikkonsisti prinċipalment fit-twaqqif, aġġornament regolari u pubblikazzjoni regolari tal-istat u n-natura tar-riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura miġbura fil-Komunità u l-elenkar tax-xogħol kurrenti fuq il-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' dawk ir-riżorsi ġenetiċi. Spiża fuq it-twaqqif tal-inventarju u l-pubblikazzjoni regolari tiegħu għandha tkun koperta mill-voti kollha mogħtija għall-implimentazzjoni tal-programm.

— *Azzjonijiet għalenija*

Azzjonijiet għalenija għandhom jikkonsistu f'xogħol magħmul mill-Komunità biex tikkoordina azzjonijiet individwali għall-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura magħmula fl-Istati Membri. Tista' tingħata kontribuzzjoni finanzjarja Komunitarja sa 100 % tal-ispiża ta' konċentrazzjoni.

— *Proġetti bl-ispejjeż mqassma għall-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura.*

Għandhom ikunu konklużi kuntratti bi spejjeż mqassma għall-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura. Għandha tingħata kontribuzzjoni finanzjarja Komunitarja ta' mhux aktar minn 50 % tal-ispiża totali tal-proġetti għall-implimentazzjoni tagħhom.

Proġetti bi spejjeż mqassma għandhom, bhala regola ġenerali, jitwettqu mill-partecipanti stabbiliti fil-Komunità. Għandha tingħata prijorità lill-proġetti li jipprovdu għall-partecipazzjoni ta' tnejn jew iżjed partecipanti mhux konnessi stabbiliti fi Stati Membri differenti. Kuntratti għall-proġetti bi spejjeż mqassma għall-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura għandhom, bhala regola ġenerali, ikunu konklużi wara proċedura ta' għażla ibbażata fuq sejhiet għall-proposti pubblikati fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*. F'każijiet urġenti, il-proċedura ristretta tista' tintuża.

— *Miżuri li jakkumpanjaw*

Miżuri li jakkumpanjaw għandhom jikkonsistu minn:

- l-organizzazzjoni ta' seminars, konferenzi tekniċi u *workshops*,
- miżuri interni ta' koordinazzjoni permezz ta' gruppi tekniċi speċjalizzati,
- skemi ta' taħriġ u mobilità għall-persunal speċjalista,
- il-promozzjoni tal-użu tar-riżultati.

Tista' tingħata kontribuzzjoni finanzjarja sa 100 % tal-ispiża totali ta' dawn il-miżuri.

3. Kull persuna naturali jew legali li hija ċittadina ta' Stat Membru u stabbilita fil-Komunità tista' tipparteċipa fl-implimentazzjoni tal-miżuri provduti fil-programm.. Il-partecipazzjoni ta' ċittadini ta' terzi pajjiżi u l-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità dwar din il-partecipazzjoni għandhom ikunu eżaminati fuq bażi ta' każ b'każ.
4. Neqfa fuq id-disseminazzjoni tar-riżultati u t-tagħrif miksub matul l-implimentazzjoni tal-miżuri u l-proġetti għandhom isiru mill-estimi tal-programm.
5. Il-proposti kollha għall-miżuri għandhom jinkludu dikjarazzjoni fuq l-impatt fuq l-ambjent. Id-dikjarazzjoni għandha tinkludi impenn għall-harsien tar-regoli tas-sigurtà rilevanti.

III. PROCĊEDURI TEKNIĊI

1. Skop

(a) *Attivitajiet eliġibbli*

Dan il-programm jirrigwarda l-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi, tal-pjanti u l-annimali, li bhalissa jseħhu ġewwa t-territorju tal-Komunità u li x'aktarx jintilfu jekk ma jittieħdux miżuri speċjali.

Organizmi eliġibbli huma pjanti (żerriegħa u ċerti pjanti li jkollhom l-ispori), annimali (vertebrati u ċerti invertebrati) u mikro-organizmi.

It-tipi kollha ta' materjal eliġibbli inkluż *cultivars* u razzez domestiċi, razzez lokali, materjal ta' min irabbi, ġabriet ta' tip ġenetiku u speċi slavaġġ. Il-programm ikopri materjal li qed jikber attivament u materjal li huwa inattiv (żerriegħa, embrijuni, sperma u pollinu) Ġabriet kemm *ex-situ* u *in-situ* huma koperti.

Għandha tingħata prijorità lill-speċi li huma, jew li raġonevolment huwa mistenni li jsiru, ekonomikament sinifikanti fl-agrikultura, ortikultura jew selvikultura fil-Komunità. Tingħata preferenza partikolari għall-użu ta' riżorsi ġenetiċi għal:

- diversifikazzjoni tal-produzzjoni fl-agrikultura,
- kwalità tal-prodott imtejjeb,
- kura aħjar tal-ambjent.

“Dokumentazzjoni”, “passaport”, “karatterizzazzjoni” u “valutazzjoni” huma definiti f'dan il-programm kif ġej:

- “dokumentazzjoni” tirriferi għall-ġabra u l-irrikordjar tat-tipi kollha tad-*data*,
- *data* “passaport” huma irrikordjati fis-sit tal-ġabra,
- “karatterizzazzjoni” tirriferi għad-deskrizzjoni tassonomiċi primarji irrikordjati sussegwentement,
- “valutazzjoni” tirriferi għall-istima ta' karatteristiċi oħra bħal mard jew resistenza għall-istress,

Meta ġabriet huma reġistrati u jsir ġbir ġdid, għandhom jittieħdu passi fil-programm biex jiżguraw li huma inklużi wkoll l-esperjenza reġjonali tradizzjonali u l-għarfien tal-utenti (bdiewa, ortokulturisti) fuq metodi ta' kultivazzjoni, użi speċifiċi, proċessar, toghma eċċ.

(b) *Esklużi*

L-azzjonijiet li ġejjin huma speċifikament mhux eliġibbli għall-appoġġ finanzjarju taht dan il-programm: studji teoretiċi, studji biex jippruvaw l-ipoteżijiet, studji biex jittejbu għodod jew tekniċi, xogħol li jinvolvi tekniċi mhux pruvati jew sistemi “mudell” u attivitajiet ta' riċerka oħrajn kollha. Dawn l-azzjonijiet jistgħu jkunu eliġibbli għall-konsiderazzjoni taht programmi tal-Komunità ta' riċerka u żvilupp teknoloġiku,

Azzjonijiet li huma diġa għaddejjja fl-Istati Membri għandhom jikkwalifikaw biss biex isiru azzjonijiet għalenija.

Azzjonijiet fuq annimali primittivi, pjanti u mikro-organizmi mhumiex eliġibbli, hliet għal dawk li huma mrobbija jew kultivati l-art jew fl-ilma frisk jew dawk l-organizmi li huma tajba għall-użu bħala agenti bioloġiċi fl-agrikultura. Għandhom isiru eċċezzjonijiet fil-każ speċifiku ta' relazzjonijiet definiti ġene għal ġene bejn parassita jew simbiont u l-ospiti, u fejn iż-żewġ organizmi għandhom ikunu konservati.

Il-ġabra u l-kisba ta' materjal huma soġġetti għall-prijoritajiet stipulati hawn fuq.

2. Azzjonijiet

Ghandhom jitheggu l-azzjonijiet li ġejjin:

(a) Inventarju

Ghandu jsir inventarju permanenti tax-xogħol magħmul fil-Komunità fuq il-konservazzjoni, il-karatterizzazzjoni, il-ġabra u l-użu ta' riżorsi ġenetiċi fl-agrikultura u fuq programmi in situ u ġabriet ex situ, aġġornati perjodikament u pubblikati regolarment.

L-inventarju ghandu jipprovi gwida għall-ġabriet ta' riżorsi ġenetiċi konservati u attivitajiet assoċjati fil-Komunità. Il-miri tal-inventarju huma li jappoġġaw l-attivitajiet tal-programm u jheggu l-għarfien l-aktar wiesgħa possibbli u l-użu tal-materjal preservat. L-inventarju ghandu jkollu d-dettalji shaħ ta' kull *database* u ta' kull ġabra appoġġata partikolarment bil-programm, flimkien ma' dettalji l-oħra xierqa.

(b) Konservazzjoni, dokumentazzjoni u bdil ta' informazzjoni

L-oġġettiv huwa li jissahhu l-isforzi tal-Komunità fil-konservazzjoni u d-dokumentazzjoni tar-riżorsi ġenetiċi agricoli, ta' annimali u tal-pjanti, inkluż siġar tal-foresta, billi jkun armonizzat ix-xogħol li qed isir diġa u tkun eliminata d-duplikazzjoni tal-isforz.

Ix-xogħol ghandu jipproċedi f'serje ta' passi loġiċi. Xogħol li jirrigwarda pass aktar tard m'għandux ikun eliġibbli għal fondi tal-Komunità sakemm ma jkunx hemm prova li l-passi preċedenti ikunu konklużi kemm jekk f'dan il-programm jew qabel.

Eventwalment, jekk jintwera li teżisti l-hteġa, jistgħu jkunu appoġġati azzjonijiet godda (pass 6).

Biex ikunu armonizzati l-isforzi, id-*databases* użati fl-azzjonijiet appoġġati mill-programm ghandhom ikunu kompatibbli.

F'kull pass fil-proċess, għandha tkun pubblikata l-informazzjoni u materjal mahżun għandu, kemm jista' jkun possibbli, ikun disponibbli għad-distribuzzjoni.

Għal kull speċi l-passi huma li ġejjin:

— Pass 1: Stabbilixxi pjan tax-xogħol

Issir lista minima ta' deskritturi primarji, iddisinja u ipprova *database* komuni u format komuni għal bdil tad-*data*. Id-*database* komuni għandha tkun disinjata biex tirrispondi għall-bżonnijiet tal-utenti u għandha tuża l-lingwa standard tad-*database*. Id-deskritturi magħżula għandhom ikunu ereditabbli hafna. Għandhom ikunu mfissra fl-ambjenti kollha u jkun irhisa għall-valutazzjoni.

— Pass 2: Karatterizza il-ġabriet

Ohloq id-*database*. Iġbor *data* tal-passaport, immultiplika jew irriġenera materjal u ikkaratterizza d-deskritturi primarji.

— Pass 3: Valutazzjoni (karatterizzazzjoni sekondarja)

Fejn rilevanti, žid *data* minn testijiet oħra ta' *screening* (ara "valutazzjoni u utilizzazzjoni").

— Pass 4 Issortja l-ġabriet

Bl-użu tad-*database* komuni, identifika d-duplikati u nuqqasijiet fil-ġabriet eżistenti. Fejn xieraq, għażel frazzjoni mit-total bhala qalba tal-ġabra.

— Pass 5 Irrazzjonalizza l-ġabriet

Fejn hemm duplikazzjoni bejn il-ġabriet, irrazzjonalizza u armonizza l-azjendi. Xi sovraponiment tal-azjendi hu meħtieġ biex iħares kontra telf aċċidentali. Il-kriterju minimu hu li duplikati tal-qalbiet tal-ġabriet għandhom isiru mill-anqas f'żewġ siti magħżula. Il-ġabra fil-kumpless tagħha tista' titferrex fuq diversi siti magħżula.

— Pass 6: Ikseb (iġbor) riżorsi ġenetiċi

Jista' jsir il-ġbir:

(i) Meta hemm nuqqasijiet fil-ġabriet, li fid-deher jillimitaw l-utilità tagħhom; jew

(ii) meta hemm materjal mhux miġbur li huwa raġonevolment suspettat li huwa uniku u li, jekk mhux miġbur, jintilef.

Prattiki tajba u ta' hażna għandhom ikun segwiti u l-materjal miġbur għandu jkun dokumentat u mdaħħal fid-*database* (passi 1 sa 5). Għall-annimali, "ġabra" tista' tinkludi l-ġabra u l-preservazzjoni ta' sperma, bajd u embrijuni ta' razzeż mhedda jew unici.

Għandha issir enfazi partikolari fuq il-pubblikazzjoni ta' informazzjoni u disseminazzjoni li jirrizultaw mill-attivitajiet ta' hawn fuq,

(ċ) *Valutazzjoni u użu*

L-oġġettiv huwa biex tittejjeb il-valutazzjoni u l-użu ta' materjal maħżun fil-ġabra ta' riżorsa ġenetika in-situ u ex-situ fil-Komunità.

L-azzjonijiet li ġejjin huma eliġibbli:

- Azzjonijiet li jwasslu direttament għall-użu ta' materjal konservat fl-agrikultura, eż il-moltiplikazzjoni ta' materjal kandidat u l-prova tiegħu f'kondizzjonijiet reali.
- Il-kisba ta' informazzjoni rilevanti minn utenti li rċevew riżorsi ġenetiċi mill-bank ġenetiku fil-passat u l-ġabra ta' informazzjoni rilevanti mil-letteratura.
- Il-valutazzjoni ta' rutina tal-prestazzjoni tal-materjal konservat f'kondizzjonijiet prattiċi.
- L-“i screening” ta' rutina ta' materjal konservat għal sorsi ta' geni utili u rilevanti li jagħtu eż, kwalità tal-prodott, resistenza għall-mard, annimali ta' hsara u kondizzjonijiet ta' stress, abbilità ġenerali ta' tghaqqid u sterilità maskili.
- Ir-registrazzjoni ta' karatteri mhux ekonomiċi oħra li huma utli operazzjonalment eż għall-identifikazzjoni aktar mgħaġġla jew preċiża tal-ġenotipi.

3. **Parteċipazzjoni**

Għandu jkun hemm żewġ modi ta' parteċipazzjoni fi proġetti ta' spejjeż mqassma li-kriterji huma kif ġej:

(a) *Parteċipant mahtur*

A Parteċipant mahtur:

- huwa rikonoxxut għat-tahriġ fil-livell tal-Ph. D.; il-parteċipant għandu jkun lest li jaċċetta studenti għat-tahriġ post-universitarju (3 snin) tahriġ.

u/jew

- huwa uffiċjalment rikonoxxut mill-Istat Membru,

u/jew

- huwa ċertifikat mill-Istat Membru li jkollu livell paragonabbli ta' kompetenza fil-qasam rilevanti,

u

jekk responsabbli għall-ġabra, dik il-ġabra għandha:

- tkun aċċessibbli lill-utenti kollha bona fide,
- iħares standards ta' prattika tajba,
- ikunu fużu attiv

(B) *Parteċipant kumplimentari*

Parteċipant kumplimentari jkollu materjal li huwa kumplimentari ma' dak tal-istess speċi f'bank ġenetiku indikat jew għandu xi kompetenza oħra kumplimentari.

Parteċipanti kumplimentari għandhom jipparteċipaw fix-xogħol bħala subkuntratturi f'kollaborazzjoni ma' parteċipant mahtur.

Dan huwa programm multidixiplinari. Hija speċjalment mhegġeġa l-parteċipazzjoni tad-dixiplini kollha rilevanti, partikolarment ta' dawk rigwardanti l-użu ta' materjal maħżun.

ANNEX II

TQASSIM FINANZJARJU INDIKATTIV TA' RIŻORSI ĠENETIĊI FL-AGRIKULTURA

Azzjoni	%
I. Inventarju permanenti	10 %
II. Konservazzjoni, karatterizzazzjoni, ġabra, użu	88 %
1. Riżorsi ġeneriċi tal-pjanti	66 %
2. Riżorsi ġenetiċi tal-annimali	22 %
III. Valutazzjoni tal-programm	2 % ⁽¹⁾
Total	100 % ⁽²⁾

⁽¹⁾ Madwar 2 % tat-total huwa riżervat għall-valutazzjoni u d-diseminazzjoni tar-riżultati tal-programm.

⁽²⁾ Inkluża n-nefqa fuq l-amministrazzjoni speċifika tal-programm li tammonta għal madwar 2.5 % tat-total u l-ispiza ta' persunal speċjalizzat (persunal tnejn grad A, tnejn grad B u tnejn grad C) li tammonta għal madwar 10 % tat-total.